



Service Animation Enfance Jeunesse
Haur eta Gazte Animazio Zerbitzua

Tel : 05.59.48.23.23.
06.31.01.90.30.

Règlement intérieur à conserver par la famille
Barne-araudia familiarentzat

Mairie d'Hendaye – Hendaiaiko Herriko Etxea
ACCUEIL ADOS PLAGE
NERABEENTZAKO HONDARTZA-BILGUNEA

Pour les jeunes mineurs de 14 ans et plus
14 urte baino gehiagoko gazteentzat

REGLEMENT INTERIEUR 2017 – 2017ko BARNE-ARAUDIA

LE PROJET EDUCATIF

Ayant le souci du bon accueil des jeunes, pour la bonne qualité et la cohérence du service, les élus hendayais ont mis en place un projet éducatif. Ce projet donne une ligne de conduite générale à tous les accueils municipaux hendayais.

La finalité du projet éducatif :

« Le bien-être et le développement des personnes dans leur cité »

Les valeurs :

- * La citoyenneté,
- * L'identité culturelle,
- * Les échanges entre générations et structures,
- * La continuité dans l'éducation,
- * L'épanouissement personnel,
- * La laïcité,

Les objectifs :

- Développer une offre de loisirs de qualité, diversifiée, aux jeunes d'Hendaye,
- Développer les pratiques de solidarité et d'entraide,
- Proposer des situations de vie aux jeunes en lien avec leur développement, leurs questionnements et aspirations,
- Prévenir autant que possible les aléas de la vie que les jeunes pourront rencontrer,
- Proposer aux parents un relais d'informations,
- Accompagner et soutenir les parents dans leur mission d'éducation,
- Intégrer la dimension transfrontalière de l'identité Hendayaise,
- Soutenir les associations qui oeuvrent pour la jeunesse et les jeunes adultes,
- Favoriser l'appropriation de la ville.

Les jeunes seront mis le plus souvent possible en position d'acteurs. Ainsi, ils seront associés à la préparation et aux vécus des projets, à la préparation et aux choix des activités. Pour plus d'informations, l'équipe tient le projet éducatif de la commune à la disposition des parents.

HEZKUNTZA-PROIEKTUA

Gazteei harrera ona eskaintzeko eta zerbitzuaren kalitate ona eta koherentzia bermatzeko ardura zutelarik, Hendaiaiko hautetsiek hezkuntza-proiektu bat sortu zuten.

Proiektu honek Hendaiaiko Herriko Etxeko harrera gune guztien jokabide-arau orokorra finkatzen du.

Hezkuntza-proiektuaren helburua:

“Pertsonen ongizatea eta garapena beren hirian”

Baloreak:

- * Herritartasuna,
- * Kultur nortasuna,
- * Belaunaldi eta egituren arteko trukaketak,
- * Hezkuntza-arloan iraunkortasuna,
- * Garapen pertsonala,
- * Laikotasuna,

Xedeak:

- Hendaiaiko gazteentzat kalitatezko eta mota anitzeko eskaintza garatzea,
- Elkartasuna eta elkar laguntzea bultzatzea,
- Gazteei beren garapen, zalantza eta asmoei lotu bizi-egoerak eskaintzea,
- Gazteek topatzen ahalko dituzten bizitzaren gorabeherak ahal bezainbat aitzinetik ikustea,
- Gurasoei informazio-gune bat eskaintzea,
- Gurasoak beren hezkuntza-eginkizunean lagundu eta sostengatzea,
- Hendaiaiko nortasunaren mugaz gaindiko dimentsioa integratzea,
- Gazteen alde lan egiten duten elkarrekin sostengatzea,
- Hiria beregana dezatela faboratzea.

Ahal den neurrian, gazteak aktore izan daitezen saiatu behar da. Halatan, parte hartuko dute proiektuen prestakuntzan eta bizitzan, bai eta jardueren prestakuntzan eta hautaketan ere. Xehetasun gehiagorako, lan-taldeak herriko hezkuntza-proiektua gurasoen eskura jarriko du.

LE PROJET PEDAGOGIQUE

Ces projets sont la mise en œuvre sur le terrain du projet éducatif. Ils sont issus de la réflexion et de la pratique de chaque équipe.

Vous pouvez consulter le projet pédagogique dans la structure d'accueil du jeune.

PERIODES D'OUVERTURE

Périodes :

Vacances d'été : du 11 juillet au 26 août 2017.

En cas de pluie à 14h30, l'activité de l'accueil ados plage sera annulée. En cas de doute sur le fonctionnement de l'accueil vous pouvez vous renseigner au 06 31 01 90 30.

Automne – Hiver 17-18 : du 1^{er} octobre 17 au 30 juin 18 :

Des activités ponctuelles et diverses seront organisées sur différents sites d'Hendaye et son environnement.

HORAIRES D'OUVERTURE D'ETE

Horaires de journée :

Les après-midi sur la plage : Du mardi au samedi de 14h30 à 18h30.

Attention ! Certaines activités pourront être proposées aux jeunes à l'extérieur de ces horaires et l'Accueil pourra être exceptionnellement fermé certains jours. Dans ces cas, l'annonce des changements d'horaires sera faite, par les animateurs de l'accueil ados plage, par voie orale et par affichage sur le site de « l'Accueil Ados plage » les jours précédents.

L'horaire d'ouverture pourra être différé en cas de déplacement à la journée. Les horaires exceptionnels seront affichés sur l'Accueil.

Ouvertures en soirée :

Des activités pourront être organisées en soirée, le Service demandera une autorisation écrite des responsables pour permettre la participation des jeunes.

Nuits en camps :

Des nuits en camps pourront être organisées, là aussi, le Service demandera une autorisation écrite des responsables pour permettre la participation des jeunes.

PROIEKTU PEDAGOGIKOA

Aipatu proiektu horiek hezkuntza-proiektuaren gauzatzea dira. Lan-talde bakoitzaren gogoeten eta eginikoen ondorio dira.

Proiektu pedagogikoa gaztearen harrera-egituran kontsulta dezakezue.

IREKITZE GARAIAK

Garaiak:

Udako oporrak: 2017ko uztailaren 11tik abuztuaren 26ra.

14:30ean euria ari badu, nerabeentzako hondartza-bilgunearen egitekoa bertan behera utziko da. Harreraren funtzionamenduari buruzko zalantzarik baduzue, deitu 06.31.01.90.30 telefonora.

2017-2018ko udazkena eta negua: 2017ko urriaren 1etik 2018ko ekainaren 30era

Unean uneko hainbat jarduera antolatuko dira Hendaiaiko hainbat lekutan eta inguruetan.

UDAKO IREKITZE ORDUTEGIA

Eguneko ordutegia:

Arratsaldetan hondartzan: asteartetik larunbatera 14:30etik 18:30era.

KASU ! Jarduera batzuk ordutegi honetatik kanpo eskaintzen ahalko zaizkie gazteei eta egun batzuk Bilgunea itxiten ahalko da. Horrela balitz, animatzaileek ordutegiaren aldaketak eta itxieraren egunak egun batzuk lehenago ezagutaraziko dituzte, ahoz aipatuz eta hondartza-bilgunean afitxak ezarriz.

Irekitze ordutegia atzeratzen ahalko da egun osoko ateraldi bat antolatuz geroz. Ezohiko ordutegia afixatuko da harreran.

Gaueko jarduerak:

Jarduera batzuk gauez antolatzen ahalko dira. Horretarako, Zerbitzuak arduradunen idatzizko baimena eskatuko du.

Kanpaldi-gauak:

Kanpaldi-gau batzuk antolatzen ahalko dira; horretarako ere Zerbitzuak arduradunen idatzizko baimena eskatu behar du.

LIEUX

Lieu :

L'accueil ados plage est situé sur la plage d'Hendaye, entre le poste municipal de secours et le club de plage « Mickey ». L'espace sera délimité par des petites barrières, des cordages, une rangée de tentes de plage et le bungalow de l'accueil.

Attention ! Certaines activités pourront être proposées aux jeunes à l'extérieur de ce lieu (sur les infrastructures sportives de la ville, les sentiers de Biriato, de La Rhune, du Gipuzkoa et de la Navarre, ...). Dans ce cas, l'annonce du lieu de l'activité sera faite, par les animateurs de l'accueil ados plage, par voie orale et par affichage dans le site « accueil ados plage » les jours précédant l'activité.

Certaines activités pourront notamment se situer en Gipuzkoa et en Navarre, pour y participer les jeunes devront impérativement détenir :

- leur carte d'identité
- le formulaire CERFA signé par un des parents titulaire de l'autorité parentale
- la photocopie du titre d'identité du parent signataire
- la carte européenne d'assurance maladie (à demander à la CPAM par téléphone au 3646

AGES

Les jeunes mineurs seront nés entre 1999 et 2003.

Des jeunes majeurs pourront être accueillis si leur comportement est adapté à la vie avec les mineurs.

MODALITES DE L'ACCUEIL

Capacité de l'accueil : Actuellement, l'accueil ados plage a une capacité maximale de 36 jeunes mineurs.

Modalités générales de fonctionnement : Les parents ou responsables légaux des jeunes acceptent que les jeunes puissent fréquenter librement l'accueil et aient la possibilité d'en partir à tout moment.

Les jeunes peuvent venir et repartir lorsqu'ils le souhaitent, ils peuvent s'absenter temporairement et revenir.

Pour cela, les jeunes s'inscrivent à leur arrivée auprès de l'animateur chargé du cahier de présence et lors de leur départ, ils préviennent ce dernier qui les désinscrit.

LEKUA

Lekua:

Nerabeentzako hondartza-bilgunea Hendaiako hondartzan kokatua da, sokorri-postua eta "Mickey" hondartza-klubaren artean. Gunearen zedariak zenbait hesi txiki, soka, hondartzako oihaletxe eta harrera-etxola bera izanen dira.

KASU ! Gazteei jarduera batzuk leku honetatik kanpo proposatzen ahalko zaizkie (herriko kirol azpiegiturretan, bai eta Biriato, Larrun, Gipuzkoa edo Nafarroako bideetan, ...). Horrela balitz, animatzaileek jardueraren lekua egun batzuk lehenago ezagutaraziko dute, ahoz aipatuz eta hondartza-bilgunean afitxak ezarriz.

Jarduera batzuk Gipuzkoan edota Nafarroan iragaten ahalko direnez, gazteek honako dokumentu hauek behar dituzte bertan parte hartzeko:

- Nortasun-agiria
- CERFA inprimakia, buraso aginpidea duen buraso batek izenpeturik
- Izenpetu duen burasoaren nortasun agiriaren fotokopia
- Gizarte Segurantzarako Europako txartela (Gizarte Segurantzari eskatu behar da, 3646 telefonora deituz).

ADINAK

Adingabeak 1999 eta 2003 bitartean sortu gazteak dira.

18 urtetik gorako gazte batzuk ere onar daitezke, baldin eta beren jokabidea adingabeekin bizitzeko egokia bada,

HARRERA-MODALITATEAK

Harrera-ahalmena: Gaur egun, nerabeentzako hondartza-bilguneak adingabeak 36 gazte har ditzake gehienez.

Funtzionamendu-mota orokorrak: Gazteen gurasoek edo legezko arduradunek onartzen dute gazteek bilgunera libre hurbiltzeko eta noiznahi handik joateko aukera izatea.

Gazteak nahi dutenean etorri eta joan daitezke, une baterako joan eta gero itzul daitezke.

Horretarako, iristerakoan gazteek izena ematen diote, presentzia-kaieraz arduratzen den animatzaileari. Joaterakoan, animatzaile bera abisatzen dute, beren izena ken dezan.

Les baignades : L'accueil ados plage exclut toute activité de baignade sur la plage d'Hendaye. Les baignades des jeunes se feront sous l'entière responsabilité du jeune et de ses parents.

Des baignades pourront être organisées lors de sorties en pleine nature, encadrées par les animateurs titulaires du BSB si possible.

La responsabilité dans les activités : La responsabilité de l'accueil ados plage ne sera engagée que sur l'espace délimité sur la plage (plan affiché dans l'Accueil) et lors des animations proposées par ses animateurs pendant leur temps de travail sur l'espace de l'accueil mais aussi sur les sites utilisés pour les activités.

LES ACTIVITES PRATIQUEES

L'Accueil Ados Plage (AAP) est un lieu de rencontre et d'échange où l'on peut simplement partager des activités et discuter avec ses copains. C'est également un lieu qui sert de point de départ et qui, avec l'aide de l'équipe pédagogique, permettra aux jeunes d'obtenir des informations et des conseils pour organiser leurs loisirs et réaliser leurs projets.

Des activités variées et nombreuses seront proposées dans le cadre du Service Animation Enfance Jeunesse.

- Activités ludiques : jeux de société, de cartes, etc ...
- Activités physiques :
 - jeux collectifs : rugby flag, football, ultimate, tchoukball, football flag, baseball, etc
 - jeux d'opposition : pelote, speedminton, peteca, ...
 - activités de pleine nature : VTT, randonnée pédestre, accrobranche ...
 - activités nautiques : sauvetage côtier, voile, canoë, plongée sub-aquatique, aviron, ...
- Mise à disposition : d'informations, de BD, de livres.
- Mise en relation avec des partenaires de loisirs

Le jeune pourra participer ou non aux activités. Toutes ces propositions seront étudiées d'après les possibilités réglementaires et financières.

Les animateurs communiqueront oralement sur les activités à venir auprès des jeunes passant du temps sur l'accueil. Une fois l'information passée, les différentes activités seront affichées et les inscriptions possibles.

Bainuak: Nerabeentzako hondartza-bilguneak edozein bainu-jarduera baztertzen du Hendaiaiko hondartzan. Bainatuko diren gazteak beren ardurapean edota beren gurasoenean bainatuko dira. Bainuak antolatzen ahalko dira behar diren diplomak (BSB) dituzten animatzaileen ardurapeko natura-ateraldietan.

Erantzukizuna jardueretan: Nerabeentzako Hondartza-Bilgunearen erantzule izanen da bakarrik hondartzako eremu mugatua (mapa bilgunean afitxatua da) bai eta bertako animatzaileek beren landenboran bilguneko eremuan edo jardueretarako erabili guneetan proposatuko dituzten animazioen kasuetan.

JARDUERAK

Nerabeentzako hondartza-bilgunea topatze eta trukatzeko lekua da, jarduerak partekatzeko edota lagunekin solastatzeko. Abiapuntu bat da ere: talde pedagogikoaren laguntzarekin, gazteek informazioa eta aholkuak eskuratuko dituzte beren aisialdiaren antolatzeko eta proiektuen gauzatzeko.

Jarduera ezberdin anitz proposatuko dira Haur eta Gazte Animazio Zerbitzuaren baitan.

- Jarduera ludikoak: gizarte-jokoak, kartak, etab...
- Jarduera fisikoak:
 - talde-jokoak: errugbi flag, futbola, ultimate, tchoukball, futbol flag, beisbol, etab...
 - aurkatze-jokoak: pilota, speedminton, peteca, ...
 - natura-jarduerak: mendiko bizikleta, oinezko ibilaldiak, "acrobranche"...
 - itsas jarduerak: igeriketa, bela, kanoa, urpekaritza, arrauna...
- Informazioa, komikiak, liburuak gazteen esku utziak dira
- Aisialdi-kideekin harremanetan ezartzea

Gazteak jardueretan parte hartzen ahalko du ala ez. Bere proposamen guztiak aztertuko dira araudi eta diru ahalen arabera.

Animatzaileek geroko jarduerak ahoz aipatuko dizkiete bilgunean dauden gazteei. Behin informazioa zabaldu eta, jarduerak afixatuko dira, eta izenak ematen ahalko dira.

Les pratiques sportives organisées à l'intérieur et à l'extérieur du site seront encadrées par des professionnels diplômés, dans le respect des règles de sécurité spécifiques à chacune des disciplines.

Attention ! Pour participer aux séances de plongée sous-marine, les jeunes devront impérativement présenter un certificat médical d'aptitude à la plongée subaquatique et une autorisation parentale signée.

Les contre-indications éventuelles liées à certaines activités, devront être très clairement notifiées sur la fiche d'inscription à l'endroit prévu à cet effet.

LE MATERIEL

Les jeunes adhérents pourront disposer du matériel du mardi au samedi de 14h30 à 18h30. Ils prendront en charge ce matériel et veilleront à l'entretien et au bon état des lieux avant de quitter la structure.

Les frais de dégradation volontaire du matériel seront à la charge du jeune.

ENCADREMENT

L'Accueil Ados Plage est déclaré en tant qu'Accueil de loisirs sans hébergement auprès des services de la Direction Départementale de la Cohésion Sociale pôle jeunesse et vie associative. Les règles d'encadrement et de fonctionnement sont donc précises et clairement définies par divers textes.

La direction et l'animation seront assurées par l'animateur jeunesse de la commune titulaire du diplôme d'éducateur spécialisé. L'encadrement sera complété par deux animateurs titulaires de diplôme dans le sport (STAPS).

INSCRIPTION, RESERVATION ET RENSEIGNEMENTS

L'inscription s'effectue au Service Animation Enfance Jeunesse jusqu'au 07 juillet puis directement dans la structure les jours d'ouverture.

Pour tous renseignements, s'adresser au Service Animation Enfance Jeunesse en demandant Anne-Laure Temporao ou Eugénie Peruarena.

La fiche d'inscription doit être préalablement signée et la cotisation doit être payée en Mairie pour que le jeune puisse fréquenter l'accueil ados plage.

Bilgunearen barnean nola kanpoan antolatuko diren kirol-jarduerak profesional diplomadunen ardurapean iraganen dira, gai bakoitzak dituen seguritate-arau bereziak errespetatuz.

KASU ! Urpekaritza-saioetan parte hartzeko, gazteek derrigorrez jarduera horretan aritzeko gaitasuna baieztatzen duen mediku-agiria ekarri beharko dute eta gurasoen baimena bat izenpetua.

Jarduera batzuek dituzten kontraindikazioak oso argi aipatu beharko dira izen-emateko fitxan, horretarako emana den lekuan.

MATERIALA

Kide gazteek materiala asteartetik larunbatera 14:30etatik 18:30etara erabil dezakete. Material hori beren gain hartuko dute, eta lekua ere zainduko dute handik alde egin arte.

Gazteak nahita hondaturiko materiala ordaindu beharko du.

ARDURADUNAK

Nerabeentzako hondartza-bilgunea aterbetzerik gabeko aisialdi zentro gisa deklaratu da Departamenduko Gizarte-kohesio Zuzendaritzaren Gazteria eta Ekarteen Bizitza zerbitzuetan. Hori dela eta, arduratze eta funtzionatze-arauak zorrotzak dira, hainbat testuk argi zehaztuak.

Zuzendaritza eta animazioa "Educateur Spécialisé" diplomak dituen herriko gazte animatzaileak ditu ziurtatuko. Kirol arloko diploma (STAPS) duten bi animatzailek dute lan taldea osatuko.

IZEN-EMATEA, ERRESERBA eta ARGIBIDEAK

Izen-ematea Haur eta Gazte Animazio Zerbitzuan egiten da uztailaren 7a arte, eta gero bilgunean bertan irekitze-egunetan.

Edozein xehetasun nahi baduzue, Haur eta Gazte Animazio Zerbitzura zuzendu zaitezte, eta Eugénie Peruarena, Anne-Laure Temporao harremanetan jarri.

Izen-emateko fitxa aitzinetik izenpetu eta kotizazioa Herriko Etxean ordaindu behar da, gaztea bilgunera hurbildu ahal izateko.

Dès leur arrivée, les jeunes doivent s'inscrire auprès de l'animateur chargé du cahier de présence. Les jeunes pourront passer du temps sur l'accueil si la capacité de 36 n'est pas encore atteinte. Dès son entrée, le jeune sera sous la responsabilité des animateurs et ce jusqu'au départ de celui-ci. Ce départ sera signalé auprès de l'animateur.

Si la capacité maximale de 36 est atteinte, une liste d'attente sera créée et il sera impossible d'accueillir plus de jeunes tant que personne ne sort.

Pour l'inscription veuillez vous munir des documents suivants :

- Attestation d'assurance en responsabilité civile
- **Pour pratiquer la plongée sous-marine :** un certificat médical d'aptitude à la plongée subaquatique et une autorisation parentale.
- **Pour participer aux activités nautiques :** un test de piscine
- **Pour participer aux activités en Gipuzkoa et en Navarre :** la carte d'identité, le formulaire CERFA signé par un des parents titulaire de l'autorité parentale, la photocopie du titre d'identité du parent signataire et la carte européenne d'assurance maladie (à demander à la CPAM : 3646).

TARIFS

Une carte d'adhésion à l'Accueil Ados Plage sera mise en place. Son prix, 10 € par mois, comprendra :

- l'utilisation du matériel du club, de l'information, des livres
- la mise à disposition du matériel
- l'animation des activités ludiques
- l'encadrement des Activités Physiques et Sportives par les animateurs de l'accueil.

Le moindre coût a pour objectif de faire que le jeune prenne en charge cette dépense et non pas sa famille.

Attention ! Une fois la cotisation réglée, en aucun cas, elle ne sera remboursée.

Pour certaines activités organisées par des intervenants extérieurs facturant leurs prestations, l'Accueil demandera une participation financière du jeune en plus de l'adhésion (voile, canoë, plongée, aviron, accrobranche, ...).

Iritsi orduko, gazteek presentzia-kaieraz arduratzen den animatzailearengana jo behar dute. 36 gazte baino gutxiago hor badira, fitxatxo bat emanen zaie iritsi berriei. Sartu orduko, gazteak bilgunearen animatzaileen ardurapean egonen dira, handik abiatu arte. Abiatzerakoan, animatzailea abisatu eta fitxatxoa itzuli beharko du.

36 gazte baino gehiago ez baitira sartzen ahal, kopuru honetara iristen bada, itxaronzerrenda sortuko da eta ez da gazte gehiago sartzen ahalko norbait joan arte.

Izena emateko, honako dokumentu hauek ekarri behar dira:

- Erantzukizun zibileko aseguru-egiaztagiria
- **Urpean aritzeko:** urpekaritzarako gaitasuna baieztatzen duen mediku-agiria eta gurasoen baimena bat izenpetua.
- **Itsas jardueretan parte hartu nahi dutenentzat:** igerilekuan eginiko froga.
- **Gipuzkoan eta Nafarroan iraganen diren jardueretan parte hartzeko:** nortasun-agiria, CERFA inprimakia, buraso aginpidea duen buraso batek izenpeturik, izenpetu duen burasoaren nortasun agiriaren fotokopia eta Gizarte Segurantzarako Europako txartela (Gizarte Segurantzari eskatu behar da : 3646)

PREZIOAK

Nerabeentzako hondartza-bilguneako kide-txartel bat eskainiko dugu. Hilabetean 10 € balioko du, eta prezio horren barnean, hona zer sartuko den:

- bilgunearen material, informazio eta liburuen erabiltzea
- materialaren uztea
- jarduera ludikoen animazioa
- Kirol jardueren praktikatzeari bilguneako animatzaileen ardurapean.

Prezio apalaren helburua da gazteak gastu hori bere gain hartzea, eta ez bere familiak.

Kasu ! Behin ordaindu eta, kotizazioa ez da inolaz ere itzuliko.

Beren lanerako kobratzen duten kanpoko enpresek antolatu jarduera batzuetarako (bela, kanoa, urpekaritza, arrauna, "acrobranche"...). Bilguneak diru-kopuru bat eskatuko dio gazteari, kide-txartelaz gain.

PAIEMENT

Chaque année, les prix des services sont fixés par délibération du conseil municipal.

Les consignes pour le paiement seront données lors de l'inscription du jeune.

ASSURANCES

Comme pour toute activité de loisirs, et après conseil du Ministère de la Cohésion sociale, nous conseillons fortement les familles de souscrire une assurance accidents corporels.

Attention ! En aucun cas la responsabilité de la structure ne sera engagée lors de la perte, l'égaré ou le vol des objets divers appartenant aux familles.

SANTE ET SECURITE

Les jeunes manifestant une température au dessus de 37,5°, une éruption... ne peuvent pas fréquenter ces services. Les parents s'engagent à ne pas laisser leur jeune venir en cas d'infection contagieuse du jeune ou d'un membre de la famille.

En cas de maladie ou incident grave survenu lors de l'accueil, les agents préveniront le SAMU (tel : 15) puis les parents, la municipalité (téléphones portables).

En cas de maladie ou incident sans gravité, les agents préveniront les parents.

La maladie chronique du jeune devra être signalée au directeur de l'accueil. Ceci permettra d'élaborer avec les parents et l'équipe de l'accueil un projet d'accueil individualisé (PAI) pour le jeune. Au cours des rencontres avec les parents, d'après les besoins du jeune, les moyens dont on dispose et ceux que l'on peut mettre en place, nous pourrons, si cela est possible, adapter l'accueil du jeune tout en garantissant sa sécurité.

Les médicaments : suite à une décision municipale, inspirée des conseils du corps médical, les personnels des services ne pourront pas distribuer des médicaments aux jeunes. Pour cette raison, nous vous conseillons vivement de demander au médecin une prescription matin et soir si cela est compatible avec l'état de santé du jeune. Il est formellement interdit d'avoir des médicaments sur soi, pour la sécurité de tous les jeunes.

ORDAINKETA

Urtero, Herriko Kontseiluaren delibero batek ditu zerbitzuen prezioak finkatzen.

Ordaintzeko argibideak gaztearen izen-ematean eskainiko zaizkizue.

ASEGURUAK

Edozein aisialdi-jardueretarako bezala, eta Gazteria eta Kirol Ministerioa kontsultatu ondoren, familiei gorputz-istripu aseguru baten kontratatzea aholkatzen diegu biziki.

KASU ! Egituraren erantzukizuna ez da inongo kasuetan konprometitua izanen familienak diren gauzak galdu edo ebatsiak badira.

OSASUNA eta SEGURITATEA

37,5 gradutik gorako sukarra, negelen bat... sufritzen duten gazteak ezin dira bilgunera hurbildu. Gurasoek gaztea etortzen ez uztera lotzen dira, gazteak berak edo senide batek gaitz kutsakor bat sufritzen badu.

Bilgunean gertatu eritasun edo istripu kasuetan, langileek SAMU deituko dute, eta ondotik gurasoak eta Herriko Etxea (sakelako telefonoak).

Larritasunik gabeko eritasun edo istripuren bat gertatuz gero, langileek gurasoak deituko dituzte.

Gaztearen gaixotasun kronikoa bilgunearen zuzendariari aipatu beharko zaio. Horri esker, gurasoek eta bilgunearen langileek Banan-banako Harrera Proiektu berezia eginen dute gaztearentzat. Gurasoekin mintzatu ondoren, gaztearen harrera egokitzen saiatuko gara, dituen beharren eta dauden edota martxan ezartzen ahal diren baliabideen arabera, beti ere bere seguritatea bermatuz.

Botikak: medikuen aholkuei jarraiturik, Herriko Kontseiluak hartu erabaki baten ondorioz, zerbitzuetako langileek ezin diete gazteei botikarik eman. Hori dela eta, medikuari goizez eta gaez hartzeko diren botikak eskatzea aholkatzen dizuegu, hala egiteak gaztearen osasunari kalte egiten ez badio. Gazteen seguritatea dela eta, erabat debekatua da botikak beraiekin eraman ditzaten.

L'exception à cette règle ne sera possible que si la famille a mis en place un PAI, dans ce cas nous appliquerons la procédure décrite dans le PAI

Arau hori ez betetzeko modu bakarra familiak Banan-banako Harrera Proiektua egitea da; halakoetan, Banan-banako Harrera Proiektuan aipatu prozedura aplikatuko dugu.

SANCTIONS

Il est demandé aux jeunes de respecter les règles de vie commune au groupe. Des comportements agressifs, irrespectueux pourraient entraîner des sanctions qui vont de l'expulsion temporaire à l'expulsion du jeune de l'accueil sans qu'il soit procédé au remboursement de la carte d'adhésion du mois.

Ce n'est que suite à trois avertissements, après entrevue avec les parents et suite à une décision des élus, que le jeune pourra être expulsé temporairement de l'accueil.

En cas de problème grave avec un jeune, l'équipe du service en avertira le Service Animation Enfance Jeunesse puis les parents du jeune.

ZIGORRAK

Gazteei taldearen bizi-arauak errespetatzeko eskatzen zaie. Portaera erasotzaileek, errespetugabeek zigorrak eragin litzakete, gaztearen aldi baterako kanporatzetik behin betiko kanporatzera, hilabeteko kide-txartelaren prezioa itzuli gabe.

Gaztea bilgunetik aldi baterako kanporatua izaten ahalko da bakarrik hiru amonestazio eman, gurasoekin elkarriketa bat eduki eta hautetsiek erabaki ondotik.

Gazte batekin arazo larri bat edukiz geroz, bilgunearen lan-taldeak Haur eta Gazte Animazio Zerbitzua eta ondotik gaztearen gurasoak deituko ditu.

Le Maire,

Conseiller Départemental des Pyrénées Atlantiques,



Kotte ECE